

# Wie komme ich zur Post?

## Como eu vou ao correio?

### Resumo

#### É importante saber

#### 1. Complemento de direção / *wobin*: complemento em dativo

À pergunta iniciada por *wobin* pode-se responder com a preposição **zu**. Os substantivos e artigos passam para o dativo. Geralmente há uma contração da preposição **zu** e o artigo:

		Wohin möchten Sie?	
masc.	<b>der</b> Theaterplatz	<b>zum</b> Theaterplatz	zum = zu + dem
neutr.	<b>das</b> Zentrum	<b>zum</b> Zentrum	
femin.	<b>die</b> Post	<b>zur</b> Post	zur = zu + der

Atenção:

**wobin?** *in*: Quando se entra num lugar: **ins** Theater, **in den** Dom...

**zu**: Tratando-se de instituições, praças, etc. ...: **zur** Post, **zum** Platz

#### 2. A partícula *denn*

As partículas não alteram o sentido de uma frase ou expressão. Elas dão uma nuance mais suave; a frase soa mais polida e não tão dura:

Wo ist das Zentrum? Wo ist *denn* das Zentrum?

**Denn** só consta de frases interrogativas, isto é, perguntas.

#### Você pode dizer o seguinte

ao perguntar se alguém

dormiu bem:

Haben Sie gut geschlafen?

quando quer saber como

chegar a algum lugar ...

(centro, estação, etc. ...):

Wie komme ich zum Zentrum / zur  
Post / zum Bahnhof / ...

Ich möchte zum / zur...

Wie komme ich dahin?

O sr. Müller quer ir ao Eurogress, o Centro de Congressos de Aachen. Mas ele não se expressa com exatidão e gera um mal-entendido.

Andreas: Guten Morgen, Herr Dr. Müller.  
Herr Müller: Guten Morgen.  
Andreas: Haben Sie gut geschlafen?  
Herr Müller: Ja, danke! Sehr gut. Sagen Sie mal: Wie komme ich denn zum Zentrum?  
Andreas: Sie möchten sicher das Rathaus und den Dom sehen?  
Herr Müller: Nein – Entschuldigung, ich muß zum Kongreßzentrum.  
Andreas: Ach so, Sie meinen das Eurogress?  
Herr Müller: Ja, genau! Zum Eurogress muß ich.  
Andreas: Das ist nicht weit. Sie können mit dem Bus fahren.  
Herr Müller: Ach nein – bestellen Sie mir bitte ein Taxi!  
Andreas: Ja, gern.

Uma senhora pergunta a Andreas o caminho à Praça do Teatro.

Frau: Entschuldigung, ich möchte zum Theaterplatz. Wie komme ich dahin?  
Andreas: Das ist nicht weit. Sie können zu Fuß gehen.  
Frau: Wie angenehm!  
Andreas: Sie gehen zuerst rechts, dann wieder rechts, dann immer geradeaus. Dann kommen Sie direkt zum Theaterplatz.  
Frau: Vielen Dank.

Um jovem procura uma agência do correio.

Mann: Wie komme ich denn zur Post? Gibt es hier eine in der Nähe?  
Andreas: Ja. Kennen Sie den Weg zum Bahnhof?  
Mann: Ja.  
Andreas: Dann gehen Sie einfach zum Bahnhof. Dort ist auch eine Post.  
Mann: Vielen Dank.

E a invisível da Ex quer ir ao cabelereiro, fazer um penteado nos seus cabelos invisíveis.

Ex: Gibt es hier einen Friseur in der Nähe?  
Andreas: Wohin möchtest du?  
Ex: Zum Friseur!  
Andreas: (suspira)

## Wörter und Wendungen

Haben Sie gut geschlafen?  
 Wie komme ich denn zum Zentrum?  
 das Zentrum  
 das Rathaus  
 das Kongreßzentrum  
 Eurogress = Europakongreßzentrum

weit  
 Wie komme ich dahin?  
 zu Fuß  
 der Fuß  
 Dann kommen Sie direkt zum  
 Theaterplatz.  
 der Platz  
 Wie komme ich zur Post?  
 die Post  
 der Weg  
 Gehen Sie einfach ...  
 der Friseur

O sr. dormiu bem?  
 Como eu vou ao centro?  
 o centro  
 a prefeitura  
 o Centro de Congressos  
 Eurogress = Centro de Congressos  
 Europa  
 longe  
 Como eu vou (chego até) lá?  
 a pé  
 o pé  
 Então a sra. /o sr.) chega direto  
 na Praça do Teatro.  
 a praça  
 Como eu vou ao correio?  
 o correio  
 o caminho  
 Vá simplesmente ...  
 o cabelereiro

## Übungen

### 1 Está certo? Marque com uma cruz. (Richtig=R=certo; Falsch-F=errado)

- Herr Müller möchte das Rathaus ansehen.
- Er muß zum Kongreßzentrum.
- Er kann zu Fuß gehen.
- Andreas soll ein Taxi bestellen.
- Die Frau möchte zum Theaterplatz.
- Das ist weit.
- Sie muß mit dem Bus fahren.
- Der junge Mann sucht eine Post.
- Es gibt keine Post in der Nähe.

R	F
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### 2 Corrija as frases erradas do exercício 1. Qual é a informação certa?

#### 3 Como chegar até lá?

- Herr Müller möchte zum Eurogress: Dahin kommt man mit dem Bus/  
mit dem Taxi.
- Die Frau möchte \_\_\_\_\_ Theaterplatz
- Der junge Mann möchte \_\_\_\_\_ Post
- Er soll \_\_\_\_\_ Bahnhof gehen
- Ex möchte \_\_\_\_\_ Friseur

Taxi
Bus
zu Fuß

#### **4 Formule as perguntas.**

Sie wollen:

Dom, Hotel Europa, Pension König, Museum, Residenz, Elisenbrunnen, Kasse, Arzt, Chefin, Bahnhof, Disco, ...

#### **Beispiel:**

Entschuldigung, wie komme ich zum Dom?

Ich möchte zum Dom. Wie komme ich dahin?

Können Sie mir helfen? ...

#### **5 Acrescente *denn* às frases e pronuncie-as em voz alta. (a solução não consta do gabarito)**

1. Wie komme ich \_\_\_\_\_ zum Theaterplatz?
2. Wo ist \_\_\_\_\_ das Zentrum?
3. Gibt es \_\_\_\_\_ eine Post in der Nähe?
4. Warum möchtest du \_\_\_\_\_ zum Friseur?
5. Wo ist \_\_\_\_\_ der Bahnhof?
6. Ist das \_\_\_\_\_ weit?
7. Kann ich \_\_\_\_\_ zu Fuß gehen?
8. Muß ich \_\_\_\_\_ mit dem Bus fahren?